

CERTINA



DS MULTI-8

Certina has distinguished itself once again, this time with an innovative timepiece housing a multifunctional quartz movement with an analogue and digital display. This new creation offers a whole range of useful features: a double time zone with the hour and minute hands on the analogue display, and a week date, timer and chronograph on the digital display. Unpretentious at first glance, the Multi-8 reveals its true technical colours when any one of its three pushpieces is activated.

Movement	Quartz ETA E49.351, analogue and digital
Functions	Analogue: interchangeable hours and minutes (T1 and T2) Digital: GMT 1 and GMT 2, sound and vibration alarm (T1 and T2), timer, day, date, week, month, year, chronograph (Lap or Add/Split) with memory and back-lighting
Case	Satin-finished and polished 316 L stainless steel, 42 mm Anti-reflective sapphire crystal on both sides Water-resistant to 100 m
Dial	Black Superluminova hands, hourmarkers and Arabic numerals
Bracelet/Strap	Brown leather or stainless steel with safety folding clasp

CERTINA



DS MULTI-8

Une fois de plus, Certina se démarque et innove avec un garde-temps doté d'un mouvement à quartz multifonctions avec affichage analogique et digital. Ce nouvel opus offre un éventail de caractéristiques utiles, comme un double fuseau horaire via les aiguilles des heures et des minutes, ainsi que des fonctions de calendrier hebdomadaire, temporisateur et chronographe par le biais de l'affichage digital. De prime abord sobre, il suffit d'enclencher l'un des trois poussoirs, pour que le Multi-8 révèle toute sa technicité.

Mouvement	Quartz ETA E49.351 analogique et digital
Fonctions	Analogique : heure et minute (T1 et T2) interchangeables (time-swap) Digital : GMT 1 et GMT2, alarme (T1 et T2) sonore et vibrante, temporisateur, jour, date, semaine, mois, année, chronographe (temps intermédiaires, additionnels et séquentiels) avec mémoire et rétro-éclairage
Boîtier	Acier inoxydable 316 L satiné et poli, 42 mm Glacé saphir traitée antireflet des deux côtés Étanche à 100 m
Cadran	Noir Aiguilles, index et chiffres arabes enduits de Superluminova
Bracelet	Bracelet en cuir brun ou acier inoxydable avec boucle déployante sécurisée

CERTINA



DS MULTI-8

Und wieder einmal beweist Certina seine Besonderheit und Innovationskraft mit dieser Uhr, die mit einem Multifunktions-Quarzwirk mit analoger und digitaler Anzeige ausgerüstet ist. Gleich eine ganze Reihe praktischer Funktionen finden wir in diesem neuen Opus, so eine zweite Zeitzone über Stunden- und Minutenzeiger, aber auch einen Wochenkalender, eine Countdown-Funktion und einen Chrono über die digitale Anzeige. Der erste Eindruck ist nüchtern-zurückhaltend, doch kaum betätigt man einen der drei Drücker, enthüllt die Multi-8 all ihre technische Leistungsfähigkeit.

Werk	Quarz ETA E49.351 analog und digital
Funktionen	Analog: Stunde und Minuten (T1 und T2) austauschbar (time-swap) Digital: GMT 1 und GMT2, Alarm (T1 und T2) Ton und Vibration, Countdown, Wochentag, Datum, Woche, Monat, Jahr, Chronograph (Zwischenzeit, additive und sequenzielle Zeitmessung) mit Speicher und Rückbeleuchtung
Gehäuse	Edelstahl 316 L satiniert und poliert, 42 mm Saphirglas beidseitig entspiegelt Wasserdicht bis 100 m
Zifferblatt	Schwarz Zeiger, Index und arabische Ziffern mit Superluminova-Leuchtmasse
Armband	Leder braun oder Edelstahl mit Sicherheits-Faltschliesse

CERTINA



DS MULTI-8

Ancora una volta, Certina si distingue e innova con un segnatempo dotato di movimento al quarzo multifunzione con indicazione analogica e digitale. La nuova creazione propone un ventaglio di utili caratteristiche, come il doppio fuso orario mediante le lancette dell'ora e dei minuti, le funzioni di calendario settimanale, timer e cronografo mediante l'indicazione digitale. Il Multi-8 può sembrare sobrio all'apparenza, ma non appena si innesca uno dei tre pulsanti, rivela tutti i suoi contenuti tecnici.

Movimento	Al quarzo ETA E49.351 analogico e digitale
Funzioni	Analogico: ora e minuti (T1 e T2) intercambiabili (time-swap) Digitale: GMT 1 e GMT2, svegliarino (T1 e T2) sonoro e con vibrazione, timer, giorno, data, settimana, mese, anno, cronografo (tempi intermedi, addizionali e sequenziali) con memoria e retroilluminazione
Cassa	Acciaio inossidabile 316 L satinato e lucidato, 42 mm Vetro zaffiro con trattamento antiriflesso su entrambi i lati Impermeabile fino a 100 m
Quadrante	Nero Lancette, indici e numeri arabi rivestiti con Superluminova
Cinturino/Bracciale	Cinturino in pelle marrone oppure bracciale in acciaio inossidabile con chiusura déployante di sicurezza

CERTINA



DS MULTI-8

Una vez más, Certina se desmarca e innova con un reloj dotado de un movimiento de cuarzo multifunciones, con visualización analógica y digital. Esta nueva obra ofrece un abanico de características útiles, como un doble huso horario mediante agujas de horas y minutos, así como funciones de calendario semanal, temporizador y cronógrafo vía visualización digital. A primera vista sobrio, basta apretar uno de los tres pulsadores para que el Multi-8 revele todo su tecnicismo.

Movimiento	Cuarzo ETA E49.351 analógico y digital
Funciones	Analógica: horas y minutos (T1 et T2) intercambiables (time-swap) Digital: GMT 1 y GMT2, alarma (T1 et T2) sonora y vibrante, temporizador, día, fecha, semana, mes, año, cronógrafo (tiempos intermedarios, adicionales y secuenciales) con memoria y retroiluminación
Caja	Acero inoxidable 316 L satinado y pulido, 42 mm Cristal zafiro tratado antirreflejos en ambas caras Sumergible hasta 100 m
Esfera	Negra Agujas, índices y cifras árabes con capa de Superluminova
Pulsera	Pulsera de piel castaña o acero inoxidable con hebilla de seguridad desplegable